

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

<p><b>SAINT-LÉONARD</b> 619 000\$</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bel Duplex vicino alle strade Langelier e Jarry</li> <li>• Camere grandi. Cucina in legno di quercia</li> <li>• Ideale per una famiglia</li> </ul>	<p><b>SAINT-LAURENT</b> 479 900\$</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bel Cottage. Chiavi in mano</li> <li>• Cucina moderna. Cortile lato sole</li> <li>• Vicino alla Metro Côte-Vertu, Cegep inglese-francese e negozi</li> </ul>
---	---

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
CANADESE

Anno LXXVIII N°28 | Montréal, 17 LUGLIO 2019 1.00\$ + tx

**Laquila**  
Entrepreneur Laval/BBQ : 5700-2438-01

**SERVICES OFFERTS**  
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Daniel Di Stasio  
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007  
Cell. : 514 817-5859  
www.laquilaentrepreneur.ca

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**CAFFÈ 'KIMBO' EXTRA CREMA**  
1 KG **11.99\$** /PACCO

**SUCCO E POLPA DI PESCA E PERA 'LA DORIA'**  
3 X 200 ML **0.99\$** /PACCO

**'ACQUA PANNA' NATURALE**  
1 LITRO **0.99\$** /BOTTIGLIA

**PASSATA DI POMODORO 'MUTTI'**  
12 X 700 ML **18\$** /CASSA

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 LUGLIO  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**IL PUNTO** a pagina 2  
*In 32 secondi cancellati 400 anni di storia*  
**La Croce non è merce di scambio**

**L'INTERVISTA** a pagina 10  
Il concerto il 19 luglio  
all'Embassy Plaza, Laval

**NICOLA DI BARI:**  
**"SARÀ MERAVIGLIOSO"**

**NISSAN**  
Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H. GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440,  
Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H. GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa,  
Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE**  
**PRIMO MESE**  
**GRATUITO!**  
Mostrando quest'annuncio

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario



# PRIMO PIANO



## Usa, via alle retate contro gli immigrati irregolari

Sono cominciati i raid contro gli immigrati entrati illegalmente negli Stati Uniti: l'operazione voluta da Donald Trump è partita il 14 luglio in varie città: Atlanta, Baltimora, Chicago, Denver, Houston, Los Angeles, Miami, New York e San Francisco. New Orleans. Duemila le persone coinvolte ma, secondo i media americani, solo una manciata sarebbero state arrestate. La maggior parte degli arresti - ha assicurato il presidente Usa - avverrà in settimana. Gli agenti dell'Immigrations and Customs Enforcement "deporteranno le persone e le riporteranno nei Paesi d'origine. Se prenderanno criminali, li metteranno in prigione negli Stati Uniti o all'estero". L'operazione è gestita dall'Ice, Immigrations and Customs Enforcement, fondato all'inizio degli anni duemila dopo gli attacchi terroristici dell'11 settembre 2001.

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:  
**On. Basilio Giordano**  
bgjordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

**Annamaria Montuoro**  
marketing@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Sara Ottoboni  
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**  
Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée  
TIRATURA:  
**15.000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**Tel. 514.253.2332**  
**Fax. 514.253.6574**  
journal@cittadino.ca

**IL PUNTO**



di **Vittorio Giordano**

journal@cittadino.ca



In 32 secondi cancellati 400 anni di storia

# La Croce non è merce di scambio



Trentadue (32) secondi: tanto ci ha impiegato il commesso dell'Assemblea Nazionale, il 9 luglio scorso, per rimuovere il Crocifisso dalla parete della Sala Blu del Parlamento provinciale, per cancellare 400 anni di storia, per profanare il nostro patrimonio culturale, per calpestare le fondamenta della nostra civiltà, per 'violentare' i valori che hanno forgiato la nostra società. Con una nonchalance, una leggerezza ed una superficialità spaventose, rigorosamente al riparo da occhi indiscreti. A riprendere le immagini dell'operazione sono state, 'loro malgrado', le telecamere a circuito chiuso del Salone Blu: un anonimo addetto agli archivi è salito su una scala e, 'protetto' da guanti bianchi (forse per evitare pericolose... infezioni cutanee!), ha tolto il Crocifisso-'infetto' appeso alla parete che dal 7 ottobre del 1936 (governo Maurice Duplessis) si erge alle spalle dello scranno del presidente dell'Assemblea Nazionale. Senza colpo ferire. Senza nessuna forma di rispetto, senza uno straccio di sensibilità. Come se quel simbolo 'indigesto' fosse solo la raffigurazione plastica del mistero della Resurrezione Cristiana, e non la sintesi di quei valori che da secoli forgiavano l'identità spirituale del popolo quebecchese. Come se quella Croce fosse solo una bomboniera, un soprammobile o un cimelio qualunque. Ignorando che, in quel preciso istante, quei candidi guanti bianchi stavano pugnando alle spalle 8 milioni di quebecchesi e gettando nella spazzatura 400 anni di lotte per preservare la specificità culturale della 'Nouvelle France' in Nord America. Che sia trasferito altrove in Parlamento, è un contentino che ci lascia indifferenti. La forma è sostanza. Diciamo le cose come stanno: il governo Legault,

per indorare la pillola della laicità agli immigrati che non potranno più indossare simboli religiosi nei ruoli di comando della funzione pubblica, ha voluto dare l'esempio. Ha svenduto la nostra storia, ha rinnegato la nostra religione, la nostra cultura, la nostra identità, il nostro patrimonio artistico e culturale per giustificare uno stato laico dominato da un multiculturalismo oscurantista e repressivo. Che presto diventerà una nuova "religione", più moderna, meno trascendente, più 'umana'. È nella natura dell'uomo: il bisogno di spiegare l'inspiegabile ci accompagna dalla notte dei tempi. La verità è che Legault si è lavato le mani come Ponzio Pilato, avallando uno squallido scambio: io rinuncio alla mia croce, voi rinunciate ai vostri kippah, turbanti, hijab, ecc. Come se la Croce fosse merce di scambio, derubricabile a fenomeno di costume o semplice folklore popolare. Un arnese usa e getta. Ci dispiace contraddirla, caro Primo Ministro: il prezzo per la sua riforma laicista non può essere la nostra identità. In Québec, tutte le religioni sono benvenute e uguali davanti alla legge, ma non tutte hanno lo stesso Peso e lo stesso Valore davanti alla Memoria. Il Québec è intriso di Cristianità, basta guardarsi intorno: le nostre città e strade pullulano di Santi e Madonne. Chi viene in Québec rispetti la nostra storia, come noi rispettiamo quella dei Paesi che visitiamo. Ripudiare le nostre origini cristiane significa fare 'tabula rasa' dei nostri principi e delle nostre convinzioni più radicate. Principi e convinzioni che proprio quella Croce appesa al muro, anche negli uffici pubblici, Parlamento compreso, ci aiuta a ricordare e a rispettare. Chi rinnega il passato, tradisce se stesso. Chi cancella la sua storia, uccide la sua anima.



**L'OPINIONE**

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

## Il matrimonio omosessuale

Dai giornali: "Il cantante Cristiano Ferro si è sposato con l'americano Victor Allen".

Sul matrimonio come unione di un uomo e di una donna, in molti Paesi è stata posta una pietra tombale. I governi, campioni di moralità, hanno imposto al popolo retrogrado, afflitto da pregiudizi ancestrali, la nuova morale.

Una tradizione consacrata da tutte le religioni (ma moribonda in Occidente), e già tutelata e incoraggiata dallo Stato per la sua funzione essenziale di protezione della prole (il sangue del proprio sangue) e di perpetuazione della società, sta per tirare definitivamente le cuoia, in nome del nuovo feticcio dell'uguaglianza intesa come interscambiabilità. La funzione di complementarietà di questa istituzione sociale, data dalla diversa natura biologica e, diciamo, psicologica dell'uomo e della donna, è stata rimossa dall'idea dell'"uguale interscambiabile", fisico e psicologico.

Ci dicono che il matrimonio tra omosessuali aggiunga un nuovo importante elemento a questa istituzione incartapecorita. Il nuovo elemento è l'amore. Un amore vero, spontaneo, senza condizionamenti sociali, senza ingiuste distinzioni d'identità basate sugli organi riproduttori. E soprattutto un amore "disinteressato", almeno stando al nostro Umberto Veronesi che dall'alto della sua cattedra di scienziato aveva nientedimeno sentenziato: "L'amore omosessuale è più puro. In quello etero una persona direbbe: 'Ti amo non perché amo te, ma perché in te ho trovato la persona con cui fare un figlio'. Nell'amore omosessuale invece non accade." Io invece obietto: in questi amori "più puri", un tempo definiti invece "amori particolari", la coppia omosessuale obbedisce comunque, anche se i risultati sono nulli a causa di un evidente disguido ossia di errore nella catena di montaggio, agli istinti previsti da madre natura per perpetuare la specie.

Le nozze omosessuali introducono dunque l'uguaglianza, la vera uguaglianza tra coniugi. Finita l'era del sesso debole e di quello forte, del completamento dell'uomo attraverso la donna e viceversa. Finita l'era dei ruoli distinti. Oggi i coniugi sono uguali tra loro. Sono addirittura interscambiabili. Sono immagini speculari.

A detta dello studioso Stanley Kurtz, il matrimonio è sacro anche per le persone che non sono religiose. Ma oggi di sacro vi è solo la Carta dei diritti umani; che a guisa delle macchie di Rorschach si presta alle molte interpretazioni...

Si sono precipitati gli omosessuali, nei paesi dove il matrimonio omosessuale è permesso, a convolare a giuste nozze? Non pare proprio. Infatti, la varietà dei partners, la "promiscuità", sono molto apprezzate dagli omosessuali; dagli omosessuali maschi, occorre aggiungere, mentre le lesbiche tendono piuttosto alla monogamia. Ma forse i guardiani della Carta interverranno anche in questo campo al fine di ristabilire la dovuta uguaglianza...

Certi termini usati nel dibattito sul matrimonio omosessuale condizionano fortemente la logica del discorso.

Il "diritto all'uguaglianza", rivendicato dalla ridotta ma vocante percentuale di omosessuali che si batte per il "diritto" di sposarsi, non può cambiare la disuguaglianza che la natura sancisce tra una coppia composta da un maschio e una femmina, e una coppia di coniugi che siano invece dello stesso sesso. Per quanti volenterosi sforzi quest'ultima farà, non riuscirà mai a produrre una figliolanza casereccia, ossia "fatta in casa". La cui nascita e protezione sono il fondamento ideale della famiglia che abbiamo conosciuto per millenni.



**LES RÉSIDENCES**  
*Abbiat cura della famiglia!*

Dipartimenti: Cure - Cucina - Amministrazione - Manutenzione - Ricezione  
Possibilità: Tempo pieno - Parziale - Occasionale - Studente - Pensionato attivo  
- Giorno, sera, notte

Bisogni immediati a St-Léonard:

- Addetta alla ricezione
- Vice-direttore(trice) delle cure
- Preposta(o) ai residenti (PAB)
- Assistente Capo della cucina

Applicate e consultate i benefici per i dipendenti di *Les Résidences Soleil*  
www.residencessoleil.ca/emplois • 514 255-9298 • rh@residencessoleil.ca



*Se voi avete le persone della bella età, noi abbiamo un impiego per voi!*



**FILO DIRITTO****di Nicola Di Iorio**

Avvocato

## Chi si ricorda della disoccupazione?

I nostri concittadini immigrati in Canada negli anni '50 raccontano che, all'epoca, erano venuti qui per migliorare le loro condizioni economiche e che hanno cominciato a lavorare fin da subito. I posti di lavoro disponibili erano numerosi, ma erano molto esigenti dal punto di vista fisico e richiedevano, quindi, molti sacrifici. Parlano poco di come sono stati trattati, ma sappiamo che le loro condizioni di lavoro erano difficili, senza considerare la discriminazione di cui erano vittime. Erano gli anni del dopoguerra ed il pregiudizio creato dal governo del Canada, che aveva avallato l'internamento forzato degli italiani durante la seconda guerra mondiale, era in piena espansione. Negli appartamenti da affittare, si notavano regolarmente gli avvisi con su scritto: "No WOPS". Questo pregiudizio ha impedito ai nostri connazionali di accedere a posti di lavoro migliori. Ciononostante, sono stati così laboriosi da progredire e costruire il nostro Paese. Disoccupazione o no, hanno sempre lavorato.

Non va dimenticato che il più basso tasso di disoccupazione mai registrato in Quebec è stato del 4,7% nel 1966, anche se è stato calcolato utilizzando un metodo differente ma, soprattutto, in un contesto molto diverso. In effetti, era un'epoca in cui le donne erano molto meno presenti sul mercato del lavoro. Se fossero state in gran numero come oggi, quel tasso sarebbe stato più alto. Al contrario, nel 1983, il tasso di disoccupazione in Quebec era superiore al 14%. Malgrado tutto, i nostri concittadini che sono venuti in Canada qualche decennio prima hanno continuato a lavorare duramente e pochissimi di loro hanno fatto ricorso all'indennità di disoccupazione (Assurance-chômage). Tuttavia, è a loro che dobbiamo rivolgerci per farci raccontare cosa significa vivere in un'economia con un alto tasso di disoccupazione, con tutta l'ansia che ne consegue. In effetti, quando ci chiediamo quale sia il miglior risultato in termini di disoccupazione per l'era moderna, la risposta è evidente: è quello di oggi. Infatti, nell'aprile 2019, il tasso di disoccupazione in Quebec è sceso al 4,9%! L'era moderna iniziò nel 1976, poiché è in quell'anno che è stato adottato un nuovo metodo per calcolare il tasso di disoccupazione. Immaginate per un momento la situazione che stiamo vivendo oggi: ci rendiamo conto che, per un periodo di 43 anni, il tasso di disoccupazione è stato sempre superiore a quello che conosciamo oggi. La situazione è buona anche nel resto del Canada, dove allo stesso tempo il tasso di disoccupazione è del 5,7%. Se il tasso di disoccupazione è più elevato in Canada nel suo insieme, è perché tiene conto della situazione delle Province marittime, che storicamente hanno un tasso di disoccupazione più elevato. Infine, dobbiamo anche fare il confronto con gli Stati Uniti. Lì, il tasso di disoccupazione è del 3,6%, ma è calcolato secondo un metodo diverso. Infatti, se il Quebec usasse lo stesso metodo americano, il nostro tasso di disoccupazione sarebbe del 3,9%, invece del 4,9%. Chi avrebbe mai pensato che sarebbe stato possibile? Considerato che il miglioramento del livello di disoccupazione in Canada dipende in gran parte dalla forza dell'economia statunitense, la domanda da porsi è la seguente: quali misure deve prendere il governo per proteggerci da un'improvvisa impennata della disoccupazione. Perché, è bene ricordarselo: anche se noi abbiamo dimenticato cos'è la disoccupazione, la disoccupazione può sempre ricordarsi di noi!

# CANADA

## Canada, Carta dei viaggiatori in vigore dal 15 luglio

Attesa da tempo, il 15 luglio è entrata parzialmente in vigore la Carta dei Viaggiatori, nonostante centinaia di compagnie aeree abbiano intrapreso azioni legali per contestarla in tribunale. Da lunedì, quindi, le compagnie aeree devono: informare i passeggeri sui loro diritti e sui possibili ricorsi; risarcire i passeggeri in caso di negato imbarco; consentire ai passeggeri di scendere dall'aereo dopo tre ore di attesa; risarcire i passeggeri per il bagaglio smarrito o danneggiato, con importi che possono arrivare fino a 2.100 \$. Le somme dei rimborsi per l'overbooking variano: 900 \$ per i ritardi fino a 6 ore e 2.400 \$ per i ritardi superiori alle 9 ore. La seconda parte della Carta dei Viaggiatori entrerà in vigore il 15 dicembre: a partire da questa data, le compagnie aeree dovranno risarcire i passeggeri in caso di volo in ritardo o cancellato.

## Québec: fra 50 anni saremo 10 milioni

**La popolazione della Belle Province è destinata a crescere, ma anche a invecchiare**

**MONTRÉAL** - Secondo le proiezioni dell'Istituto di Statistica della Belle Province (ISQ), nei prossimi decenni la popolazione totale dovrebbe aumentare, ma ad un ritmo meno sostenuto rispetto a quello registrato nel recente passato. È la previsione resa pubblica giovedì scorso, in un rapporto demografico che passa in rassegna nascite, decessi e flussi migratori. Se il Quebec contava 8,4 milioni di abitanti nel 2018, questi dovrebbero diventare 9 milioni nel 2030, prima di salire a quasi 10 milioni nel 2066. Tuttavia, a partire dal 2030, l'incremento demografico sarà in gran parte dovuto agli immigrati, poiché il numero di decessi dovrebbe superare quello delle nascite. Una popolazione in crescita, quindi, ma grazie a variabili



esterne. Con sfide importanti all'orizzonte: "L'invecchiamento globale, e più in particolare quello della generazione dei Baby boomers (ovvero i nati tra il 1946 ed il 1964), tenderà a ridurre il peso demografico della popolazione attiva all'interno dell'intera popolazione totale", si legge nel rapporto. Con evidenti ricadute anche sulla sostenibilità della spesa pensionistica. Non sorprende, quindi, che l'invecchiamento della popolazione rivesti un'importanza strategica nel calcolo delle proiezioni: il numero degli over 85, infatti, dovrebbe

quasi quadruplicare, passando da 188.000 nel 2016 a 736.000 nel 2066. E il Quebec potrebbe contare 45.000 centenari nel 2066, rispetto ai circa 2.000 del 2016. Sempre nel 2016, 'solo' 1,5 milioni di cittadini avevano almeno 65 anni: saranno 2,7 milioni nel 2066, ovvero il 28% del totale. Nel 2041, gli over 65 anni potrebbero addirittura rappresentare un terzo della popolazione in alcune regioni come la Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent e Mauricie. Solo le regioni di Montréal, Laval e del Nord del Québec dovrebbero registrare un au-

mento di circa il 10% della popolazione, nella fascia di età 20-64 anni. Per quanto riguarda le due isole, sarà l'immigrazione a spingere i numeri verso l'alto, mentre il Nord del Québec continuerà a godere di un alto tasso di fertilità. Complessivamente, l'età media della popolazione del Quebec dovrebbe passare da 41,9 anni nel 2016 (era di soli 29,9 anni nel 1971!) a 46,4 anni nel 2066. Confidando in un'aspettativa di vita più lunga, la ricetta non potrà che comportare un'età pensionabile più alta, per non compromettere il futuro delle prossime generazioni.

**SE HAI BEVUTO,****NON GUIDARE!**

**BRIGANTE,**  
una novità  
dalla Sardegna.  
Un formaggio  
buono e genuino!

**IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI**berchicci.ca  



ITALIA



## Governo: Fontana agli Affari Ue, Locatelli alla Famiglia

Hanno giurato il 10 luglio scorso, alle 18.00, al Quirinale, i due nuovi Ministri del Governo Conte. Si tratta di **Lorenzo Fontana** e **Alessandra Locatelli**, entrambi della Lega. Fontana, titolare del Ministero per la Famiglia, sarà il nuovo Ministro degli Affari Europei, incarico per cui Conte aveva l'interim dalle dimissioni di Paolo Savona, approvato alla Consob. Al posto di Fontana al dicastero che si occupa di politiche per la famiglia arriverà Alessandra Locatelli, vicesindaco e assessore alle Politiche Sociali e di sostegno alla famiglia, Politiche abitative, Solidarietà, Piani di Zona, Lavoro, Impresa sociale, Reti sociali e Decoro sociale al Comune di Como.

# Rapporti Lega-Russia, al via le indagini

**L'indagine della Procura dovrà chiarire la vicenda dei presunti finanziamenti russi alla Lega. Pd compatto nel chiedere le dimissioni di Salvini, che attacca: "Pronto a querelare"**

ROMA - La Procura di Milano ha aperto un'inchiesta sui presunti finanziamenti alla Lega, da parte dei russi. L'indagine è stata avviata a seguito della ricostruzione giornalistica effettuata da parte dell'Espresso, che nello scorso febbraio aveva ricostruito dei presunti rapporti tra **Gianluca Savoini**, membro dell'associazione Lombardia-Russia e responsabile per la Lega dei rapporti con Mosca, e alcuni emissari russi, che avrebbero finanziato la campagna leghista. Ma Savoini ha già smentito le

accuse, sostenendo che non ci fosse mai stato nessun accordo con i russi. Nel frattempo, il sito americano BuzzFeed ha pubblicato gli stralci di alcune registrazioni del presunto incontro tra Savoini e i russi, dalle quali sembrerebbe emergere che lo scorso 18 ottobre, il responsabile dei rapporti con Mosca, si sia incontrato con alcune persone "per negoziare i termini di un accordo per inviare milioni di dollari frutto dei proventi del petrolio russo



al partito di Salvini, attraverso un canale segreto". I soldi sarebbero serviti per finanziare la campagna elettorale leghista per le Europee. Ma lo stesso BuzzFeed avrebbe ammesso di non sapere se alla

fine l'affare sia effettivamente andato in porto. Immediata la reazione di **Matteo Salvini**, che ha dichiarato: "Ho già querelato in passato, lo farò anche oggi, domani e dopodomani, mai preso un rublo, un euro, un dollaro o un litro di vodka di finanziamento dalla Russia". Sulla vicenda è intervenuto anche il premier Giuseppe Conte, che ha ribadito la fiducia in Salvini: "Parto da un concetto: quello della fiducia. La magistratura faccia il suo corso. Ad ognuno le sue responsabilità, ben venga questa inchiesta". Nel

frattempo, il Pd ha già annunciato che chiederà l'istituzione di una commissione d'inchiesta, per fare chiarezza sulla vicenda, perché "il Parlamento e il Paese devono sapere se c'è qualche leader po-

litico italiano pronto a svendere il nostro Paese e a manipolare la libera volontà degli elettori perché a libro paga di Stati stranieri". Per il PD il Ministro degli Interni Salvini dovrebbe dimettersi.

**L'ITALIA VISTA DA VICINO**

di **Teddy COLANTONIO**  
diodato@tekonik.com

Non si era mai visto un mese di giugno così: sole ogni giorno e temperatura tra i 32-34 gradi. I coltivatori, che aspettavano che il grano ed altri cereali maturassero per la trebbiatura, alzavano gli occhi al cielo e facevano gli scongiuri. "Qui succederà qualcosa", dicevano a denti stretti mentre giocavano a tressette o gustavano un bicchiere di birra. E il peggio è arrivato. Dall'Emilia all'Abruzzo raffiche di vento e temporali con chicchi di grandine grandi come palle da tennis. Una volta, quando grandinava, si diceva che i chicchi erano come acini di uva. E la grandine è un po' come il terremoto per le colture. In pochi minuti distrugge tutto, i raccolti e il lavoro di un anno.

### Tempo di vacanze

Agli inizi di luglio, i paesini del meridione si ripopolano. Cominciano ad arrivare i figli e i nipoti di coloro che negli anni '50 e inizi '60 sono emigrati in Europa (Germania e Svizzera) e in Canada. Quelli emigrati in Europa hanno conservato quasi sempre la casa o l'hanno ristrutturata, mentre pochi canadesi hanno conservato la casa ereditata dai nonni o genitori. Qualcuno, però, torna, compra a basso prezzo perché non c'è mercato e, vicino alla pensione o in pensione, ci torna per qualche mese. Ma tornare per sempre? Non se ne parla proprio.

Bella serata estiva davanti al bar e quattro chiacchiere tra amici. Si parla delle bellezze dell'Italia e delle sue lacune, dell'attaccamento al proprio paese di coloro che sono partiti e poi la domanda assassina: perché non tornare per sempre e dire addio al paese di adozione? Cala il silenzio e poi si ode la voce di un emigrato in Svizzera da una vita che dice: "Ma come si fa a tornare con il sistema sanitario italiano che non funziona?". Non parla di competenza, ma di funzionalità. E continuerà ad attraversare la penisola, due o tre volte all'anno, fino a quando ce la farà. E questo, purtroppo, è il destino di quasi tutti coloro che hanno lasciato, per un motivo o l'altro, la nostra penisola.

### E di ritorni

Con qualche anno di ritardo, le compagnie di autobus hanno finalmente capito che c'era un mercato da scoprire, mettendo dei collegamenti con i due aeroporti romani, Ciampino e Fiumicino, per coloro che partono o arrivano in Italia e si dirotono verso il sud. Fino a qualche anno fa era alquanto complicato prendere il treno o l'autobus da questi aeroporti. Domenica pomeriggio mi reco a Vasto (Abruzzo), alla stazione degli autobus, per incontrare degli amici che arrivavano dal Canada. La domenica è un piacere spostarsi in auto in Italia. Sono tutti al mare o a fare la siesta e la strada ti appartiene. Arrivo in anticipo, cerco una panchina all'ombra e passeggiando sul marciapiede. La stazione è piena di giovani sotto la ventina che non so se vanno o tornano dal mare, c'è qualche straniero che torna a casa e noto un signore con una piccola valigia che nervosamente guarda ogni tanto l'orologio. È evidente che torna dall'estero. Mi avvicino e gli chiedo da dove viene. "Dalla Germania", mi dice. E poi aggiunge: "Sono emigrato nel 1962. Ero a Milano ed erano anni duri. Non c'era lavoro e incontro un compaesano che mi invita ad andare in Germania. Ho fatto il meccanico, ho sposato una tedesca ed ora sono in pensione". "Torna per molto tempo?". "Soltanto per tre settimane, ma tornerò a settembre per raccogliere le olive". Sorrido e gli auguro buon ritorno a casa.

## Colline del Prosecco patrimonio dell'Unesco



ROMA - Le colline del Prosecco di Conegliano e Valdobbiadene sono state dichiarate Patrimonio mondiale dell'Umanità Unesco. Trenta chilometri di paesaggio verde e ondulato, costellato di vigneti su pendii scoscesi, che regalano il Prosecco Superiore Docg: bollicine famose in tutto il globo, che testimoniano il lavoro costante dell'uomo e l'interazione eroica con il territorio, in una zona che include 15 comuni tra Vittorio Veneto e Valdobbiadene, situati tra i 150 e i 350 metri sul mare. L'annuncio è arrivato il 7 luglio scorso, da Baku, in Azerbaigian, dove si è riunito il Comitato Permanente del Patrimonio Mondiale, che ha riconosciuto l'eccezionale valore universale del paesaggio veneto, iscrivendolo nella World Heritage List. L'area collinare in provincia di Treviso rappresenta il 55mo sito italiano targato Unesco, che si va ad aggiungere alle 1.092 località di tutto il mondo già presenti nella lista. L'Italia è il Paese con il maggior numero di siti Unesco, seguita dalla Cina con 53 e dalla Spagna con 47.

**CALFEUTRAGE CAULKING**

514-913-8077 **Signor Franco**   
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie **PROFESIONNEL**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

**Vito & Giacinto**  
Courtier Immobilier Courtier Immobilier

**GENTILE**

PREVENTIVO GRATUITO

**514 825.1720**  
vito.gentile@hotmail.com

 **RE/MAX**  
RE/MAX L'ESPACE  
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**514 816.7270**  
giacinto.gentile@gmail.com

**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**



# ITALIANI NEL MONDO

## Taglio eletti all'estero: l'ira di Alderisi, La Marca e Nissoli

Le tre parlamentari elette in Nord e Centro America criticano aspramente la scelta del governo di ridurre il numero dei parlamentari da 945 a 600, portando i Deputati e Senatori eletti all'estero da 18 a 12. "È il prologo di una messinscena dal finale prevedibile - ha tuonato **Francesca Alderisi** (FI) - : i 12 rappresentanti degli italiani nel mondo sono un contentino ingannevolmente consolatorio; sono il preludio della cancellazione totale della Circostrizione Estero". "Smettiamo di prenderci in giro: o si taglia la ripartizione estero o la si rappresenta in modo dignitoso", ha rincarato la dose **Francesca La Marca** (Pd). "Se questa riforma dovesse andare in porto - ha ribadito **Fucsia Nissoli** (FI) - sarebbe meglio tagliare i rappresentanti eletti all'estero e lasciare la possibilità agli italiani all'estero di votare per i propri rappresentanti a seconda della regione di provenienza e potenziare la rete di Comites e Cgie".

## Festa della Repubblica 2019 a Montréal Il Consolato ringrazia i volontari

**MONTREAL** - Mercoledì 10 luglio, presso l'Istituto Italiano di Cultura, la Console Generale d'Italia a Montréal, **Silvia Costantini**, e tutta la squadra consolare hanno organizzato un rinfresco per ringraziare coloro che hanno contribuito con il loro prezioso aiuto al successo della Festa della Repubblica, celebrata il 2 giugno scorso, a Casa d'Italia. La Console Generale ha consegnato un attestato di ringraziamento e una maglietta celebrativa della Festa della Repubblica prodotta da LA Sport, come segno di stima e riconoscimento per il sostegno offerto a: i cuochi e i volontari che hanno preparato ed allestito



il buffet tricolore di specialità italiane: Piero Carciere, Caterina Carlino, Sebastiano Casale, Lucia Cecere, Rosella Dalcengio, Giovanni Dolfato, Paolo Evoli, Renzo Lando,

Elena Marini, Carolina Mascia, Giuseppina e Carmine Miele, Giulia Rosciano, Andrea Vetere; i rappresentanti delle associazioni degli ex militari Bruno Bertoldi, Ma-

rio Donatelli, Franco Ferri, Alessandro Piovesan, Italo Spagnuolo; nonché la presentatrice dell'evento Giulia Verticchio.

La Console Generale ha inoltre ringraziato personalmente gli sponsor Stefano Simeoni (Simeoni Inc) e Stefano Giorgilli (Acqua Fiuggi) e i fornitori Paul Caccia (ITHQ) e Salvatore Lampasona. Alla prossima utile occasione la Console Generale ringrazierà altresì il Coro Alpino di Montréal e tutti gli altri sponsor e fornitori: Berchicci, Boulangerie La Panetterie, Boulangerie Marguerita, Caffitaly, Ferrero, Iris, Macchi, Pasticceria Alati Caserta, PMG, Primotex Knitting e Taralli d'Amore.

Per una casa a misura delle tue esigenze!



**RE/MAX**

Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**

Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**

Email: [info@m Vaccaro.com](mailto:info@m Vaccaro.com) • [www.M Vaccaro.com](http://www.M Vaccaro.com)






**Pâtisserie | Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891

Per le vostre assicurazioni,  
**un servizio all'altezza**  
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A  
 +  +  = **360 \$**

Franchigia presentata sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborsi con assegno bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



**David Nardi**

Agente d'assicurazione  
casa e auto personale  
e commerciale

**514 430-4343**

[assurancesdavidnardi.com](http://assurancesdavidnardi.com)

Affiliato a:

**La Capitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

**Fiorista**  
**SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est.  
(angolo Marquette)

**514 376.6901**

Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI  
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA  
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBARIO • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



**Cimetière  
de Laval**

5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2

**CIMETIERE LAVAL.COM**  
450 661-7017

John Palazzo  
Direttore



Mario Di Liello  
Direttore



Salvatore Agostino  
Direttore





# Contributo italiano all'aviazione

Prima di continuare, mi preme precisare che questo mio approccio al soggetto non ha pretese specialistiche ed esaustive; è una semplice, frettolosa nota sul contributo italiano all'aviazione. Abbiamo accennato quanto importante sia stato lo studio davinciano sul volo. Va però detto, ad onore del vero, che la ricerca leonardiana, pur costituendo il primo approccio razionale e scientifico del soggetto, risulta la sintesi di una lunga serie di secolari aspirazioni e osservazioni. Lo stesso dicasi per i secoli successivi, fino ai nostri giorni: l'idea di emulare gli uccelli (aviazione, è una parola che deriva dal latino avis, cioè "uccello", mentre aereo deriva dal greco "aer", cioè aria) è stata la passione di tanti ricercatori; qui di seguito mi limito sinteticamente alla partecipazione italiana all'idea che rivoluzionerà la storia. Il primo Novecento vide anche l'Italia cimentarsi nella costruzione di una macchina volante efficace e pratica. Nel 1907 nacque la

"Società Leonardo da Vinci" dell'ingegnere Enrico Forlanini (1848-1930), incaricato di realizzare aeronavi a motore con struttura semirigida. Dopo pochi mesi nacque la "Fabbrica Italiana aerostati, Milano" (FIAM), con produzione di dirigibili di tipo floscio. Ma, al di là dello stupore suscitato per le grandi dimensioni dei dirigibili, essi erano lenti, per cui furono i primi voli delle "macchine volanti a motore", molto più veloci, come quelli compiuti nel 1908 a Roma, Milano e Torino, ad entusiasmare ed interessare la gente comune al nuovo sport aeronautico. In questa fase della sua evoluzione, il volo rappresentò una forma di esibizione sportiva, quasi circense. Immancabilmente, le domeniche i prati si affollavano di curiosi, entusiasti di poter assistere alle prime esibizioni aeree. Nacquero i primi raduni aeronautici italiani, come quello di Montichiari, nella campagna bresciana, a cui parteciparono inventori-piloti, eccentrici e spericolati, con



Foto scattata in occasione della guerra libica del 1911. Nella foto, militari ed avieri italiani al fronte libico, prima del decollo. I primi aerei da guerra erano come l'esemplare di questa foto

varietà di prototipi, tra i quali molti spesso a stento si staccavano da terra. Non sarebbe errato affermare che il 20mo secolo si avviò verso la modernità sulle ali dell'artigianato del volo. È in questo clima che fiorirono piloti e ingegnosi costruttori improvvisati; è il caso del tassista genovese

Ciro Cirri, figura affascinante delle "macchine volanti". Egli abbandonò la sua vettura, per costruire il suo aereo nello scantinato di casa! Entusiasta del volo, temerario perse la vita nel 1911 a Voghera, per un'avaria al motore del suo aereo. La figura del Cirri ed altri pionieri dell'aeronautica passò presto alla leggenda. Lunga è la lista di tali e tanti temerari.

La prima esposizione di aviazione italiana ebbe luogo a Milano il 15 novembre 1909. Numerosi i prototipi muniti di motori automobilistici forniti dalle case automobilistiche partecipanti, come la FIAT di Torino, le Fabbriche Milanesi, Edoardo Bianchi e la celebre Isotta Fraschini. Era gioco-forza che tale nuova trovata, l'aviazione, interessasse l'esercito di tutti i Paesi. In Italia l'occasione di una partecipazione dell'aereo ad operazioni

militari fu fornita in occasione della Guerra Libica nel 1911. Fu in questa occasione che il giovane "Aero club d'Italia" lanciò la sottoscrizione: "Date ali alla Patria". L'iniziativa fu presa nel 1912 fino al 1913, con un'intensa attività di voli propagandistici, che consentì di raccogliere oltre tre milioni di vecchie lire per potenziare un'aviazione militare, a cui si aggiunsero centomila lire donate dal re Vittorio Emanuele III. In questa fase di sviluppo dell'aeronautica italiana, l'Italia, pur partecipando in maniera attiva ed entusiastica, non aveva purtroppo un apparato industriale unito e solido; le varie fabbriche e officine italiane operavano indipendentemente, per cui nell'immediatezza della Guerra Libica, l'Italia ricorse all'uso di aerei di fabbricazione straniera: il Maurice Farman, il Nieuport e solo sette Caproni italiani. Fu l'intervento del celebre e maggior teorico dell'aviazione dell'epoca a sviluppare l'impiego dell'arma aerea, che favorì la nascita di nuove imprese italiane. Nacquero le famose fabbriche: Società Italiana Transaerea (SIT), Società Anonima Fratelli Macchi, operante già dal 1905; Società Anonima Meccanica Lombarda (SAML) e la Società Antoni di Pisa. (Continua)



**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com  
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,  
la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA  
Courtier immobilier




**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

1873 St-Zotique Est, Montréal,  
Québec H2G 1H8  
T. 514.448.4800  
F. 514.448.4804

**kw PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

Per acquistare  
uno spazio pubblicitario  
chiamate al **514 253-2332**  
o scriveteci un e-mail  
all'indirizzo  
**journal@cittadino.ca**



**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
**Me GIOVANNI DE BENEDETTIS**  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

Vigione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com  
416 878-6181

*Mercadante Di Pace*

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Brigitte Lacroix, L.L.B.  
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B. Me Alexandra Pepe, L.L.B.  
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B. Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.  
Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B. Me Jean François Vachon, L.L.B.  
Me Anas Qiabi, L.L.B.  
Me Nina Vu, L.L.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

**cittadino.ca**

**Me Filippo A. Ferrara**  
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. 514.209.2763  
conseil@ferraranotaire.com  
www.ferraranotaire.com

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

Pasquale Artuso  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

Julie Therrien  
Avvocata

Steven Campese  
Avvocato

Caroline Francoeur  
Avvocata

Mathieu Di Lullo  
Avvocato

Valérie Carrier  
Avvocata

Pierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale

Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Natasha Scarano  
Avvocata

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1



Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Quasi 220 mila \$ per il Santa Cabrini



gio reso a Mariano De Carolis, Elio Arcobelli ha ringraziato di cuore gli importanti sponsor dell'evento, in particolare Desjardins, la Caisse Populaire Canadienne Italienne, Broccolini e la Fondazione Mirella & Lino Saputo. "Ringrazio anche i nostri donatori - ha dichiarato Elio Arcobelli, al momento dell'annuncio dei risultati - che hanno contribuito con beni e servizi, dimostrando tutta la loro collaborazione con la Fondazione Santa Cabrini nella raccolta dei fondi necessari per la costruzione di un nuovo blocco operatorio all'Ospedale Santa Cabrini".

**Foto da sinistra: il presidente della Fondazione Santa Cabrini, Elio Arcobelli (Arco Tissus Décoratifs); il presidente d'onore dell'Open Santa Cabrini, Mariano De Carolis (Caisse populaire Canadienne Italienne); i due presidenti del comitato organizzativo dell'Open Santa Cabrini, Charles Argento (Sept Frères Construction) e Gaetano Di Guglielmo, CPA, CA (MNP); Sylvain Lemieux (CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal) e Franco Palermo (Molinario Ciarlo, CPA).**

## Il fascino di San Marziale a Mile End



Foto: Sara Barone

**MONTREAL** - È una tradizione che caratterizza l'estate del quartiere Mile End di Montréal: domenica 7 luglio, all'angolo St-Viateur e Waverly, si è tenuta la Festa di San Marziale Martire, protettore del Comune di Isca sullo Jonio (Cz). Una festa organizzata dal comitato presieduto da Vincenzo Lacroce e Tony Commodari (presidenti onorari) e Tony Lentini (presidente). Una festa che unisce sacro (Messa con panegirico di Padre Umberto Ranieri) e profano (Banda Gentile, orchestra Remix e spaghetтата) e che, proprio per questo, attira l'attenzione di tantissimi montreallesi (non solo di origine italiana), incuriositi dagli usi e costumi 'di una volta' ma mai sorpassati di un Paese, l'Italia, che continua ad esercitare un fascino senza tempo.

## Il Faro al casinò Massena



**MONTREAL** - Il 4 luglio scorso, il club de l'âge d'or Il Faro ha fatto bella gita al casinò Massena, negli Stati Uniti. La presidente del sodalizio, Caterina Carlino, ringrazia tutti i partecipanti e dà a tutti appuntamento alla prossima iniziativa.

## VENDITA DI MARCIAPIEDE

Boutique

# PINA SACCO



**VESTITI ELEGANTI DA DONNA**  
Appena arrivati! Tutte le taglie

## NOVITÀ IN-NEGOZIO

Appena arrivati dall'Italia 

**Sandali e ciabatte da donna**

*Una sola indirizzo!*

Diversi stili  
Tutte e taglie

**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**  
**514 322-7010** **CHIUSO LA DOMENICA**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## La CIBPA compie 70 anni



Da sinistra: Philip Legault-Capozio, Domenic Diaco, Rick Sassano, Paola Graziani, Salvatore Cimmino, Daria Camilla Boffito e John D'Ambrosio

**MONTREAL** - Da 70 anni rappresenta la gente d'affari ed i professionisti italo-canadesi di Montréal: è la CIBPA, oggi presieduta da **Domenic Diaco**, che dal 10 giugno del 1949 contribuisce a preservare la lingua e cultura Italiana tra gli imprenditori di una società multiculturale come il Québec. Quello di Montréal è uno dei capitoli più attivi e dinamici del panorama nazionale, formato da un totale di 10 associazioni regionali. Un

organismo che guarda al futuro con fiducia. Tanto che, negli ultimi anni, si sono moltiplicate le iniziative per coinvolgere sempre più i giovani professionisti che si stanno distinguendo nella nostra Comunità, offrendo loro la possibilità di entrare in contatto con uomini e donne d'affari già affermati. La missione non cambia, quindi: riunire i professionisti dei settori più disparati per creare una rete di contatti e dare vita a rapporti duraturi e produttivi.

Contribuendo a "formare", così, la classe dirigente del futuro. Un obiettivo che la CIBPA persegue anche attraverso il suo evento caratterizzante: le annuali Borse di Studio a favore di studenti e studentesse di origine italiana. Un appuntamento con la tradizione che si rinnova dal 1961 e che fino ad oggi ha distribuito fondi per quasi 3.5 milioni di dollari. Il 10 luglio scorso, proprio per celebrare il suo 70° "compleanno", la CIBPA ha tenuto la sua riunione

annuale alla Casa d'Italia, lì dove tutto ha avuto inizio: il 10 giugno del 1949, infatti, nasceva la CIBPA per omaggiare gli italiani che 9 anni prima, il 10 giugno del 1940, furono radunati dalla GRC proprio davanti alla Casa d'Italia, per poi essere internati.

Una ricorrenza condivisa con un centinaio di ospiti, in rappresentanza delle varie associazioni comunitarie: "Quello che si è concluso il 31 marzo scorso è stato un buon anno - ci ha detto Domenic Diaco - considerate le attività organizzate, con oltre 1000 partecipanti, ed i nuovi membri iscritti, tanto che abbiamo registrato anche un piccolo profitto. Il 5 ottobre ci sarà

il gala a Plaza Volare e, come ospiti d'onore, abbiamo scelto due giovani imprenditori: Nadia Niro e Jonathan Guerrera. Ora puntiamo al 75° anniversario: c'è ancora spazio per la CIBPA anche nel prossimo futuro. In questo senso, presto lanceremo il Premio "Young Entrepreneurs Award" del valore di 5 mila \$, sulla falsariga del programma delle Borse di Studio".

## "La Dolce Vita en Exil" aprirà la Settimana Italiana

**MONTREAL** - La Settimana italiana di Montréal debutterà quest'anno **venerdì 9 agosto**. La manifestazione lancerà la sua programmazione con lo spettacolo musicale "La Dolce Vita en Exil", che sarà presentato presso la Casa d'Italia alle ore 20.00, nella Sala delle Celebrazioni.

Scritta e diretta dall'italo-montrealese Tina Mancini, "La Dolce Vita en Exil" è stata presentata in anteprima in Francia. Ambientata negli anni '50, l'opera celebra il viaggio degli immigrati in Canada e, accompagnata da famosi brani lirici, in italiano e napoletano, racconta le avventure, le tradizioni,

l'amore e la nostalgia di una donna italiana.

Della durata di un'ora, lo spettacolo, in italiano e napoletano, con alcuni parti in inglese e francese, sarà presentato il 9 agosto, alle ore 20.00, e domenica 11, alle ore 15.00.

La Settimana italiana di Montréal è una manifestazione culturale che si svolge in vari punti della città e che celebra la bellezza e la diversità della cultura italiana offrendo ad oltre mezzo milione di visitatori una varietà di spettacoli e di attività che celebrano l'arte, la musica, la gastronomia, la moda e il folklore. Quest'anno la 26ma edizione si svolgerà dal 9 al 18 agosto.

PRESENTATO DA



semaine  
italienne  
DE MONTRÉAL  
#italfestMTL

**Notre-Dame-de-Grâce**  
Parco Georges-Saint-Pierre  
10 AGOSTO | 9:00 - 20:30

**Montréal-Nord**  
Parco Aimé-Léonard  
10 AGOSTO | 12:00 - 23:00

**Laval**  
Parco Lausanne  
11 AGOSTO | 14:00 - 20:00

**LaSalle**  
Parco Ouellette  
13 AGOSTO | 19:30 - 22:00

**Saint-Léonard**  
Parco Wilfrid-Bastien  
15 AGOSTO | 19:30 - 23:00

**Piccola Italia**  
Boul. Saint-Laurent  
16 al 18 AGOSTO | 13:00 - 23:00

**Festival del cinema italiano**  
CCPI-Casa d'Italia,  
Centro Leonardo da Vinci,  
Université Concordia  
9 al 15 AGOSTO

26<sup>a</sup> edizione  
— dal 9 al  
18 agosto 2019



[italfestmtl.ca](http://italfestmtl.ca)

PARTNER PRINCIPALE



UNA PRODUZIONE DEL





# MINI ITALIA A MONTRÉAL

**GRANDI SPECIALI**

**48° Anniversario**

**GRANDI SPECIALI**



Prosciutto di Parma  
Prosciutto San Daniele  
Mortadella Italiana  
Golosini di Bologna

**VENDITA  
ALL'INGROSSO  
E AL DETTAGLIO**



*Vuoi mangiare  
al tuo gusto?  
'La Baia'  
è il posto giusto!*

Questi speciali sono validi  
tutto il mese di LUGLIO.



**PARMIGIANO REGGIANO  
STAGIONATO 31 MESI**

**13<sup>60</sup>\$**  
/lb

Pezzi 1kg e più \$29.99 kg

**PROVOLONE  
AURICCHIO**

**12<sup>24</sup>\$**  
/lb

\$26.99 kg

**CACIOCAVALLO  
SAPUTO**

**6<sup>79</sup>\$**

Forma intera  
\$14.99 kg

**PARMIGIANO  
GRANA PADANO**

**7<sup>99</sup>\$**  
/lb

\$17.60 kg

**MORTADELLA  
ITALIANA**

**8<sup>16</sup>\$**  
/lb

\$17.99 kg

**PECORINO ROMANO**

**9<sup>06</sup>\$**  
/lb

\$19.99\$ kg

**PROSCIUTTO  
ITALIANO DI PARMA**

**11<sup>33</sup>\$**  
/lb

Pezzi da 1 Kg  
e più 24.99 kg

**PROSCIUTTO  
GOLOSINI**

**6<sup>79</sup>\$**  
/lb

14.99\$ kg

**PASTA  
FABIANELLI**

Assortimento  
completo 500g

**99¢**  
/il pacco

**POMODORI ITALIANI PELATI  
DELLA CASA**

**0<sup>99</sup>\$**  
/l'uno  
28oz

CASSA DA 12: 11.88\$

**SAVOIARDI**

Biscotti all'uovo  
'Asolo Dolce'

**1<sup>99</sup>\$**  
/l'uno

**BISCOTTI PLASMON**  
Per bambini e adulti

*Miracolo per gli amatori di latticini freschi*

**MOZZARELLA  
DI BUFALA**  
Specialità Campana

**4<sup>99</sup>\$**  
/l'uno

**BURRATA  
AL TARTUFO**  
Specialità Pugliese

**5<sup>99</sup>\$**  
/l'uno

**BURRATA  
TRADIZIONALE**  
Specialità Pugliese

**4<sup>99</sup>\$**  
/l'uno

**OLIVE  
GOLOSINI**

La migliore qualità.  
Le migliori olive alla  
calce di cerignola

**6<sup>99</sup>\$**  
Contenitore  
di 1.7 L.

PRODOTTO ITALIANO



**SPECIALITÀ GOLOSINI**

**NUOVI SALUMI  
IMPORTATI DALL'ITALIA**  
Regione Calabria



**1715 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL**  
Angolo Marquette e Papineau, di fronte alla Chiesa della Consolata

**514-727-8850**

APERTO ANCHE  
LA DOMENICA DALLE  
8:30 ALLE 13:00

SEGUITECI ANCHE SU:





# COMUNITÀ

## Volontariato e solidarietà Dubourg premia Tommaso Barone

**MONTRÉAL** - Il 30 giugno scorso, Emmanuel Dubourg, deputato liberale della contea federale di Bourassa, ha premiato 6 personalità che si sono distinte nel corso degli anni. Tra questi, **Tommaso Barone**: originario di Cicala (CZ), nel 1970 è sbarcato a Montréal, dove ha lavorato nel settore della costruzione e



della macelleria. Sposato con Maria Biamonte (recentemente scomparsa), è padre di Nancy e Sara. Ha fatto volontariato presso i comitati scolastici dei genitori e ancora oggi continua a dedicare il suo tempo libero alla attività della chiesa Madonna di Pompei e del club l'Age d'or Pompei II, oltre a visitare gli ammalati negli ospedali e gli anziani nelle Residenze, che poi invita regolarmente al padiglione del parc d'hirondelle, nell'arrondissement di Ahuntsic-Cartierville.

## APPUNTAMENTI COMUNITARI

### De Luca e Mistress Barbara al Piknik Electronik

Fino al **29 settembre**, tutte le domeniche, diversi artisti anche internazionali si "esibiranno" al Parco Jean Drapeau nell'ambito del Piknik Electronik, festival di musica elettronica all'aria aperta fondato nel 2003. Tra gli artisti che si esibiscono quest'anno troviamo anche alcuni italiani. Dopo DJ Tennis, in scena lo scorso 16 giugno, il 21 luglio toccherà alla napoletana Deborah De Luca, mentre il 1° settembre sarà il turno di Mistress Barbara, molto conosciuta in Québec.

### Vestite Puma-Milan con Baresi e Massaro

Il Milan Club Montréal invita soci e appassionati rossoneri a scoprire da vicino i capi di abbigliamento ufficiali PUMA-MILAN da Evangelista Sport, situato al 6821 boul. St-Laurent, domenica **21 luglio**, alle 18:30. In occasione di questo evento, ci sarà un collegamento Skype con Franco Baresi, Daniele Massaro e due calciatori del Milan. Per riservare il vostro posto, inviate un'email a: info@milanclubmontreal.com.

# L'INTERVISTA

## Il concerto il 19 luglio all'Embassy Plaza, Laval



## Nicola di Bari: "Sarà meraviglioso"

di Vittorio Giordano - journal@cittadino.ca

Una serata tricolore con **Nicola Di Bari** ed i **Cugini di Campagna**. L'appuntamento è ormai alle porte: gli artisti si esibiranno venerdì **19 luglio** al Centre Embassy Plaza Laval. VMG Entertainment ha pensato di farvi un doppio regalo, offrendovi due concerti in uno: una band ed un cantautore che hanno segnato la storia della musica italiana, soprattutto negli anni '70 e '80. Nicola Di Bari, pseudonimo di Michele Scomegna (di Zapponeta, in provincia di Foggia), è il quarto cantante che ha vinto il Festival di Sanremo per due edizioni consecutive (su 7 partecipazioni): nel 1971 (con "Il cuore è uno zingaro") e 1972 ("I giorni dell'arcobaleno"), oltre ad essersi aggiudicato Canzonissima nel 1971 ("Chitarra suona più piano"). È uno dei cantanti italiani più famosi all'estero. Alcuni suoi brani sono diventati degli evergreen della musica

italiana, al punto di essere stati reincisi in anni successivi da altri artisti: ad esempio 'Chitarra suona più piano', incisa da Mina nell'album Uiallalla, o 'La prima cosa bella', interpretata da Malika Ayane per la colonna sonora dell'omonimo film. Senza dimenticare altri successi come "Amore ritorna a casa", "Amici miei", "Piangerò", "Vagabondo", "Paese", ecc. Senza trascurare le sue partecipazioni come attore in diversi film (7 in tutto), come "Questi pazzi, pazzi italiani" (Marcello Giannini) nel 1964 e "Torino nera" (di Carlo Lizzani) nel 1972. Nicola Di Bari sta particolarmente a cuore agli italiani nel mondo perché nelle sue canzoni ritroviamo il tema dell'emigrazione ed il sentimento di attaccamento alla terra natia e alla vita rurale, con richiami alla campagna e ai suoi colori. Lo stesso Nicola Di Bari, infatti, ha lasciato il suo paese per trasferirsi a Milano. Lui stesso ha vissuto sulla sua pelle il dramma esistenziale dell'emigrazione.

### Michele, raccontaci la scelta del nome d'arte Nicola di Bari...

Sono cattolico, apostolico, romano... e sono molto devoto a San Nicola di Bari: ecco perché l'ho scelto come nome artistico.

### Condividerai il palco con i Cugini di Campagna...

Non lo sapevo. Mi fa piacere, perché sono dei gran signori e degli amici straordinari, con i quali qualche anno ho già fatto un piccolo tour in Canada ed è stata una tournée bellissima.

### Torni a Montréal dopo qualche anno....

Sono stato in Nord America almeno 200 volte. Adesso farò due concerti: uno a Montreal e uno a Toronto. Sono particolarmente felice di tornare nella vostra stupenda città, dove ho moltissimi fans: ci sarò stato una decina di volte ed ogni volta mi affascina moltissimo. Quando seguì in tv il Gran Premio di Montréal, vedo questo straordinario fiume San Lorenzo e mi sembra di essere un pilota. È un posto magnifico, dove ho tanti ricordi. La prima volta che

venni a Montréal fu nel 1967: passerò una serata straordinaria con i miei amici connazionali, questo è poco ma sicuro. Sono super felice di tornare a Montréal: ho una voglia pazzesca di regalarvi una serata straordinaria.

### Cosa pensi degli italiani nel mondo?

Io stesso, prima di tanti altri, sono stato un emigrante: da ragazzo ho lasciato la Puglia per andare a Milano: per me venire a Montréal significa trovare della gente meravigliosa, che ha avuto il coraggio di partire, di tentare, di provarci. Ho un amore particolare per tutti i miei connazionali in giro per il mondo: ne ho conosciuti tantissimi e molti di loro si sono realizzati, facendo grandi sacrifici, come era normale che fosse. In loro ritrovo e rivedo un po' me stesso.

### Passano gli anni, ma la nostalgia per l'Italia resta....

È normale che ti manchi il paese dove sei nato, è il nostro primo amore, non è possibile dimenticare il posto dove hai cominciato a parlare, a camminare, a dire per la prima volta 'Mamma' e 'Papà'. Ce lo porteremo dietro per sem-

pre, capisco i miei connazionali in giro per il mondo. Quando canto 'Paese' o 'Zapponeta' e altre canzoni scritte in loro onore, e quindi anche in mio onore, vedo veramente vibrare qualcosa sulla loro pelle. Ed è quello che succede anche a me. Ed ogni volta è un'emozione nuova.

### Raccontaci la tua passione per il cinema....

Nella vita ti serve tutto. Qualunque cosa ti succede, ti fa crescere, ti fa conoscere cose nuove, soprattutto per uno che gira il mondo come me. E ogni cosa che ti accade la porti sul palcoscenico. E quindi, senza volerlo, la regali a chi ti sta ascoltando.

### Cosa pensi della musica italiana di oggi?

La musica italiana è la più importante al mondo. Tutto quello che si ascolta e si scrive in Italia è molto importante: per me la musica italiana è inattaccabile.

### C'è un cantante che ha ispirato la tua musica?

Certamente c'è stato e si chiamava Frank Sinatra.

**RE/MAX**  
ALLIANCE  
Agence immobilière

4865, rue Jarry Est,  
Saint-Léonard, Qc H1R 1Y1

514.329.0000

Esperienza = Risultati!

514 817-8246

mariolongo55@hotmail.com

**Achat et Vente**



**Mario Longo**

COURTIER IMMOBILIER



# 40<sup>th</sup> Jazz Festival: a massive musical celebration

Is there any other festival that can withstand years of change in the music industry, and achieve massive success other than the Montreal International Jazz Festival? I don't think so. Founders Alain Simard and Andre Menard took the stage before Buddy Guy at the closing night's performance to thank the audiences and said "After 40 years, we're still here and not going anywhere".

I was able to catch a few shows over 10 days of the festival, and I witnessed some great stuff. The big, free 40th anniversary party took place on June 26th outside on the TD Stage with Montreal's The Brooks. The band brought along some friends; singers Kim Richardson (who belted out an incredible version of "At Last"), Marie-Christine Depestre and Hanorah. The band and their guests played homage to all those classic soul, funk and R&B performers who have played the fest over 40 years. Songs from James Brown, Kool & the Gang, Al Green, Etta James, Aretha Franklin and Prince were performed over two hours. A stellar and funky opening party.

The following evening I was fortunate enough to catch

Nebraska Project; an electric revisit of Bruce Springsteen's iconic 1982 album. The show was phenomenal with incredible local musicians. Andre Papanicolaou on vocals and guitar, Mario Legare on bass, Jose Major on drums and Denis Faucher on vocals and keys. The quartet played Springsteen's album the way it was originally meant to be released; electric. After the band played the album in its entirety, the audience was lucky enough to get some extra Springsteen classics in the encore. One of my favorite shows at the fest this year.

A few nights later, Bobby Bazini graced the MTELUS stage to a nearly sold-out crowd. The local singer/songwriter with the raspy and shaky voice played a career-spanning set with some new songs from an album due out this fall. "We've had some issues finishing the new album, but I'm so excited for you all to hear it. It's due out this fall and we're going to play some new ones for you tonight", the singer said to a warm reception from the crowd. New



Brunswick native Matt Andersen opened the show. A blues singer, he played a selection of original material, but his cover of Bill Withers' "Ain't No Sunshine" was the real crowd pleaser and highlight.

Celebrating Canada Day at the fest is always a blast. Guitar legend George Benson played to a sold-out Salle-Wilfrid-Pelletier of Place des Arts and received a standing ovation the moment he walked on-stage. His hits like "Love X Love", "Turn Your Love Around", "This Masquerade", "Give Me the Night" and "On Broadway" lit up the room and the crowd sang along. Hard to believe that

at 76 years-old, the legend has never sounded and looked so good. Kandace Springs opened the show performing a string of covers, including Screamin' Jay Hawkins' "I Put a Spell on You". A spellbinding moment.

Bryan Adams played the Bell Centre as part of the festival's 40th birthday, his second visit to la belle province this year. A second sold-out show within six months, with hit after hit and Adams in fine vocal form. Read my full review from last week.

Peter Frampton brought his farewell tour to Salle-Wilfrid-Pelletier and performed to packed room. The crowd

was on their feet from the get-go while Frampton shredded his guitar with songs from his new blues album (which has been Number 1 for three weeks now), and playing his hits and songs from Humble Pie. Frampton seemed visibly emotional leaving the stage after a two-hour and twenty minute set, saying "I won't say goodbye", as he left wiping a tear from his eye. A moment I won't soon forget from the festival.

The final night of the festival saw the return of blues legends Colin James and Buddy Guy sharing the stage; two full performances from the musicians. Colin James entered the room from the floor before making his way to the stage to perform with his superb band. James, a B.C. native, shredded his guitar performing "Five Long Years", "Why'd You Lie", and others for nearly 90-minutes. Buddy Guy received a standing ovation as we walked on-stage to perform "Damn Right I've

Got the Blues", a powerhouse track. The blues legend has never been better at age 82. Guy walked off-stage and into the crowd to perform his hit "Slippin' Out, Slippin' In"; a definite highlight for a 40th festival birthday.

Pink Martini performed a third and final night at Maison Symphonique after previously selling out two shows. I love seeing concerts in that venue; there is such a great sound and beautiful richness to it. The mini-orchestra from Oregon performed their hits for an energetic 90-minute set; even inviting the audience to dance on-stage. They are fantastic to see live.

40 years down the line, the Montreal International Jazz Festival still stands strong, and maybe stronger than ever. Attracting tourists from all over the world and bringing in acts from all over as well. This festival is prestige and a Montreal staple that is untouchable. Bravo to the founders, their exceptional team and to the incredible artists who graced the festival stages. See you next year

**Apportez votre vin**



**Pizzeria Napoletana**  
Depuis 1948  
*Apportez votre vin!*

[www.napoletana.com](http://www.napoletana.com)

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

**RISTORANTE LUCCA**  
DAL 1999



12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
[www.restaurantlucca.ca](http://www.restaurantlucca.ca)

**Ristorante le Piratè de Laval**



**450 668-0780**  
802, boul. des Laurentides, Laval  
[www.lepiratedelaval.ca](http://www.lepiratedelaval.ca)

**CFMB**  
**1280 AM**  
**RADIO ITALIANA**

**Ti piace il contatto con il pubblico?  
Sei bravo nelle vendite?**

**CFMB ti vuole dinamico, autonomo, motivato e ambizioso.  
CFMB ti offre un salario base, più le commissioni.**

Invia il tuo CV a questo indirizzo email: [info@cfmb.ca](mailto:info@cfmb.ca)  
Oppure telefona negli orari di ufficio al **514 483-2362**  
*Patente di guida valida e veicolo sono obbligatori.*

**ENTRA A FARE PARTE DEL TEAM DI CFMB!**



# CITTADINO SPORTIVO

## TENNIS

# Wimbledon incorona Djokovic

## Federer si arrende al quinto set dopo una finale epica

LONDRA – Domenica scorsa Novak Djokovic ha conquistato Wimbledon e lo ha fatto in modo leggendario, annullando

due match-point a Sua Maestà Roger Federer e battendolo 13-12 al tie-break del 5° set dopo quattro ore e 55' di gioco, che ne fa la finale più lunga nella storia del Championships. Per Nole si tratta della quinta affermazione a Londra (eguagliato Bjorn

Borg), la seconda consecutiva dopo quella del 2018. Il numero 1 del mondo sale a quota 16 Slam, quattro negli ultimi cinque giocati con l'eccezione del Roland Garros. Federer, battuto per la terza volta in finale dal rivale serbo, vede sfumare il nono titolo, ma a 37



anni e 11 mesi ha dimostrato una longevità inimmaginabile. Ora appuntamento sul cemento

americano, con la possibile rivincita tra Canada, Cincinnati e naturalmente US Open.

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**

Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

## MLS, 22ª GIORNATA

# Impact, playoff a rischio

## Allo Stadio Saputo vince Toronto 2-0: è la terza sconfitta di fila

MONTREAL - Diceva Agatha Christie: "Un indizio è un indizio, due indizi sono una coincidenza, ma tre indizi fanno una prova". Ebbene, i tre indizi ci sono tutti e la prova pure: l'Impact ha perso la terza partita di fila, sabato scorso allo stadio Saputo, compromettendo la qualificazione ai playoff, obiettivo stagionale minimo. Una sconfitta ancor più bruciante perché arrivata contro i cugini di Toronto, bravi ad approfittare dei limiti della squadra di casa, in evidente caduta libera, e ad imporsi per 2-0 (gol di Pozuelo al 61' e di Altidore al 94') con una prestazione cinica e attenta. "Ora dobbiamo reagire", ha detto l'allenatore



Rémi Garde: "Penso che alla fine della partita abbiamo dimostrato che avremmo potuto segnare. È una battuta d'arresto difficile da accettare, ma è così", ha concluso visibilmente deluso. In classifica l'Impact è quinto a quota 30 punti, ma si fanno sempre più minacciosi il New York

City (29, con 4 partite in meno) e proprio il Toronto (26, con due partite in meno). L'impressione è che, a 12 partite dalla fine, la squadra montrealese abbia perso la spinta propulsiva di inizio campionato. Con Piatti fuori causa per infortunio, la società ha 3 settimane per dare

un segno di vita sul mercato e per bloccare una lenta emorragia di risultati e punti. Serve una cura da cavallo, serve un acquisto importante. Subito. Prima che sia troppo tardi. Prossimo appuntamento sabato 20 luglio, ore 19:30, in Ohio, contro il Columbus Crew. (V.G.)

**Classifica MLS**  
Confederazione dell'Est

	P	PG
Philadelphia Union	36	22
D.C. United	32	21
New York Red Bulls	31	20
Atlanta United FC	30	20
Montréal Impact	30	22
New York City FC	29	18
Toronto FC	26	20
Orlando City SC	25	20
New England Revolution	24	20
Chicago Fire	22	21
Columbus Crew SC	17	21
FC Cincinnati	17	20

\* PG: Partite giocate

**Clinique Dentaire**  
**ROTONDO**

Dentistica generale e estetica  
Servizio completo di implantologia  
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

**514.326.3000**

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)  
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)

Piano di credito disponibile



## Da Evangelista Sport con Baresi e Massaro via Skype

Il Milan Club Montréal invita soci e appassionati rossoneri a scoprire da vicino i capi di abbigliamento ufficiali PUMA-MILAN da Evangelista Sport, situato al 6821 boul. St-Laurent, **domenica 21 luglio, alle 18:30**. In occasione di questo evento, ci sarà un collegamento Skype con Franco Baresi, Daniele Massaro e due calciatori del Milan (a Boston per la tournée). Per riservare il vostro posto, inviate un'email a: [info@milanclubmontreal.com](mailto:info@milanclubmontreal.com).



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

**514 272.7623**

[WWW.DARIOCHIACIG.CA](http://WWW.DARIOCHIACIG.CA)



**MAXILLO 3D**  
Chirurgia boccale, maxillofaciale  
et impianti dentali



Offriamo  
la chirurgia dentale  
specializzata  
nella bocca  
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

Edificio Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



# SPORT

## F1 | GRAN PREMIO DI SILVERSTON

# Trionfa Hamilton davanti a Bottas

**Il britannico della Mercedes vince per la sesta volta il Gp di casa aumentando il vantaggio in classifica generale sul compagno di team (+39) che chiude alle sue spalle e davanti alla Ferrari del monegasco. Il tedesco, penalizzato per aver tamponato Verstappen, lontanissimo**

**SILVERSTONE** - Settima vittoria in stagione, la sesta in carriera a Silverstone, per Lewis Hamilton che davanti al pubblico di casa trionfa nel Gp di Gran Bretagna, decimo



appuntamento stagionale della Formula Uno. Il pilota della Mercedes conquista l'80esimo successo nel circus allungando ulteriormente in classifica, tagliando il traguardo davanti al compagno di scuderia Valtteri Bottas e alla Ferrari di Charles Leclerc. Seguono le due Red Bull con Pierre Gasly quarto e Max Verstappen

quinto. Completano la top ten Carlos Sainz Jr su McLaren, Daniel Ricciardo su Renault, Kimi Raikkonen su Alfa Romeo, Daniil Kvyat su Toro Rosso e Nico Hulkenberg

conseguente penalizzazione. "È stato un mio errore, penso ci fosse spazio all'interno e non sono riuscito ad evitare l'incidente", ha detto Vettel, che dopo la gara è andato anche a scusarsi direttamente con l'olandese della Red Bull. Prossimo appuntamento con il Mondiale di F1 ad Hockenheim, in Germania, il 28 luglio.

## SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS

### Installation de bois franc

### MIRANDA - 514-272-0519




**jm GROUPE MARINELLI**  
La distinzione fa la differenza!  
info@groupemarinelli.com

**Jack Marinelli** Courtier immobilier résidentiel  
**Elaine Mungiovi** Courtier immobilier résidentiel

**514.245.7653** **514-836-8903**  
2840 BOUL. ST-MARTIN EST, LAVAL, QUÉBEC H7E 5A1

## MOSTI MONDIALE 2000 SI È TRASFERITO al 5596 Jean-Talon Est, St-Léonard, Qc H1S 1L9



Tutti gli attrezzi per fare il vino  
Barili di Rovere  
Piccoli barili in INOX, per olio  
Analisi del vino



**514-256-1044**

Per il mosto al solito indirizzo: 5187 Jean-Talon Est, St-Léonard



## CLICCA MI PIACE SULLA PAGINA FACEBOOK

### Cittadino Canadese

## ENTREPRISE Y POULIN TETTI

Perchè rifarlo nuovo  
quando possiamo ripararlo?

### TUTTI I TIPI DI COPERTURE

Asfalto caldo e ghiaia, metallo,  
sistema di ventilazione sul tetto

### SPECIALISTA IN RIPARAZIONI 514.325.5775

# GOUVREUR G.P. INC.

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456

www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

www.voyage satellite.qc.ca

Voyages  
**Satellite** Travel  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa



Detentore di un permesso del Québec

### Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

## Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**

### 514 374.4600



# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

### CERCASI

**UOMO SULLA SETTANTINA CERCA DONNA SERIA** e solo se interessata ad un po' di compagnia, aiuto reciproco, cucina e qualche uscita serale con cena e ballo. No perditempo. Per info, chiamate Joe al 514 259-6638.

**CERCASI MECCANICO QUALIFICATO**, minima terza classe, con esperienza, macchine europee e noardamericane, salario adeguato. Per info, chiamate Salvatore al 514 915-5329.

**CACCIATORE SERIO ALLA RICERCA DI FUCILI** Binelli e Beretta. 514 726-2589

**MANUTENZIONE GENERALE** (Montréal): riparazioni e lavori di installazione, compresi lavori idraulici. Mezzo di trasporto richiesto.

**MAGAZZINIERE** (Montréal): preparazione e verifica degli ordini. cv@ciot.com, fax 514-382-5990

### VENDESI

**MAGNIFICO DUPLEX MODERNO**, con grande terreno. A Montréal, sulla strada l'Archevêque. Zona residenziale. Cantina ecc. 549 000\$. Chiamare a Guido Piccone al 514-381-8175

**BELLISSIMO BUNGALOW** con immenso terreno. Situato sulla strada Paul. Prezzo richiesto 379 000\$. Chiamare a Guido Piccone al 514-381-8175

### AFFITTASI

**ENTREPÔT DE 4,500 PIEDS CAR-RÉ** avec 2 bureaux à St. Léonard et un 5½ haut de duplex au 4487 rue Delage, au coin de Provencher / boul. Robert \$1,000 pour le premier juillet: 514-661-5875.

www.cittadino.ca

### OFFRESI

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.

### VARIE

**Ricerchiamo italiani o discendenti della migrazione italiana** a Montréal, di generazione, genere, professione, studi diversi, per la realizzazione di uno studio sulle pratiche linguistiche all'interno della comunità. Si realizzano interviste su percorsi di vita e atteggiamenti linguistici. Contattate Fabio Scetti (ricercatore universitario) via email all'indirizzo: baquinho.luz@gmail.com

514 393-1133

**Sara Barone**  
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION  
514 886.9581  
sarabaronephotography@gmail.com

**Entretien Paysager SC**  
Taglio dell'erba • Sigillatura • Livellatura pavimento  
Servizio professionale a prezzi abbordabili!  
514-586-4233

## Preghiera alla Madonna del Perpetuo Soccorso

Spirito Santo, Tu mi illumini su tutto e mi mostri la strada per raggiungere tutti i miei ideali. Tu che mi dai il dono divino di perdonare e dimenticare il male che mi viene fatto e che sei in ogni istante della mia vita al mio fianco. Io, in questo piccolo dialogo, voglio ringraziarTi per tutto e confermare ancora una volta che mai mi separerò da Te respingendo ogni tentazione, anche le più grandi. Voglio stare con Te e con tutti i miei cari nella Tua gloria perpetua. Amen. C.A

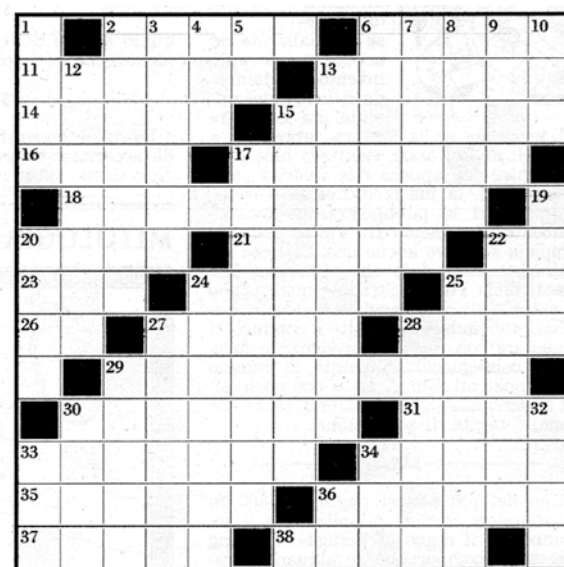


Per grazia ricevuta.

**Dite questa preghiera 3 volte per 3 giorni consecutivi senza rivelare il vostro desiderio. Dopo 3 giorni il vostro desiderio sarà esaudito, non importa quanto difficile esso sia. Promettete di pubblicare questa preghiera immediatamente dopo aver ricevuto la grazia.**

OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 2. Vertenza giudiziaria - 6. La mangiano i bimbi - 11. Un tipo alto e magro! - 13. La seconda divisione calcistica - 14. Il mondo degli Orfei e dei Togni - 15. Stile personale - 16. Una coppia al Lotto - 17. Il... panettone veronese - 18. Prodigioso, miracoloso - 20. La sua dilatazione è detta varice - 21. Il gambo del fiore - 22. In fondo ai golfi - 23. Durano millenni - 24. Un Ettore regista - 25. Un sistema di TV a colori - 26. Vicino... a voi - 27. Il fiume che mormora il 24 maggio - 28. L'indossa l'avvocato in tribunale - 29. Fu il primo imperatore cristiano - 30. La città di santa Margherita - 31. La madre di Achille - 33. Frutti delle palme - 34. Indumento regale - 35. Non bevono che acqua! - 36. Un caffè brasiliano - 37. Orgogliosa... esposizione - 38. Molti le prendono in agosto.

**VERTICALI:** 1. Nasconde l'amo - 2. Una ricchezza mineraria - 3. Fa presa sul fondo - 4. Il nome di Fantozzi - 5. Salerno - 6. Un orologio da muro - 7. Ben ventilato - 8. Il Pelù cantante - 9. Tuttavia - 10. Il nome della Cercato - 12. Il Tiberio della tivù - 13. Vi morì Napoleone - 15. I Lombardi sudditi dei Gonzaga - 17. Tendono le reti - 19. Ordine di palchi - 20. L'hanno preso le monache - 22. Un involto... musicale - 24. La Terra gravita in quello solare - 25. Opposto a levante - 27. Forte birra scura inglese - 28. L... colossi dell'arte - 29. Si dicono con le crude - 30. Ne capitano di imprevisi - 32. Un vocabolo che indica abbondanza - 33. Una Casa olandese di camion - 34. C'è quel dei Sargassi - 36. I dubbiosi lo ripetono spesso.



## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

10 LUGLIO

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 15 a domenica 21 luglio

**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIETE** - Fino a mercoledì mattina, possibili incomprensioni coi vertici aziendali o con un cliente saranno da aggirare con abilità e un maggiore autocontrollo. Soppesate bene i pro e i contro, senza necessariamente partire alla carica. Poi, il cielo si aprirà e la Luna in Acquario, fino a tutto venerdì, vi consegnerà maggiore libertà di autogestione. Saranno favoritissimi gli spostamenti e flirt disimpegnati. Sabato e domenica, l'atmosfera intrisa di sentimento e di emozione potrebbe confondervi: procedete con ordine.

**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Per due giorni e mezzo, godetevi la stabilità che avrete in dotazione dalla Luna: vi permetterà di elaborare progetti ben strutturati, che reggano la prova del tempo. Da mercoledì pomeriggio a tutto venerdì, dovrete esercitare flessibilità per via di possibili cambiamenti di programma: probabilmente, la cosa vi irriterà. Provate a vederla come una prova di adattabilità, che potrebbe persino farvi bene. Week-end splendido, per via della serenità e della lucidità ritrovate. L'amore sarà come una dolce sorpresa.

**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Dovrete approfondire il massimo impegno nelle giornate di lunedì e martedì (e prima parte del mercoledì), se vorrete che un affare vada in porto, o se dovrete occuparvi della situazione finanziaria. La tenacia non vi mancherà. Potrete così poi passare ad una fase più avveniristica, aperta, possibilista, con un senso di leggerezza che sarà aria purissima per voi, in grado di fornirvi ossigeno e motivazione. Sabato e domenica, avvicinatevi con gradualità al ricchissimo mondo delle emozioni. Delicatamente, senza forzare.

**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - Affronterete qualche nuvola grigia con la grinta che sapete sfoderare quando vi sentite in diritto di difendere il vostro territorio e i vostri affetti. Non vi farete mettere all'angolo così facilmente. Tra mercoledì e venerdì, sarà la fantasia a condurvi: magari in un nuovo percorso di ricerca e di sperimentazione professionale oppure in un approccio alle relazioni meno coinvolgente. Alla fine, riuscirete a trovare la rotta per tornare in porto, o per godervi scorci di mare e di infinito: week-end super!

**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - Rapide intuizioni, audacia, obiettivi ambiziosi e, fino a mercoledì mattina, abilità sociali potenziate. Siete arrivati al punto in cui il lavoro svolto in precedenza sta rendendosi evidente. Poco importa se poi, fino a venerdì, dovrete resistere o combattere contro gli ultimi baluardi del dubbio, o affrontare chi non credeva in voi. I pianeti vi sosterranno, infatti, con grande veemenza. Sabato e domenica, come in un tripudio pirotecnico, avrete voglia di vivere appieno, di festeggiare, di decollare. Grande forma!

**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Settimana operosa, sia in campo finanziario che per le vostre risorse, gratificate da traguardi non solo pragmatici. Anche l'amore si manifesterà in maniera protettiva, armoniosa, rassicurante. Tra mercoledì e venerdì, farete bene a puntare su intuito e senso di collaborazione, oltre che a potervi concedere una piccola evasione dalle abitudini. Sarà il tempo di vivere pienamente il lato più interessante delle relazioni e proporre un vostro progetto a chi di dovere. Sabato e domenica, cautela con un familiare.

**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Vi disturba solo la quadratura di Venere, che non sempre vi fa sentire a vostro agio con l'espressione del sentimento e con la forma estetica che eternamente inseguite. Nel corso delle prime tre giornate, però, la Luna nel segno vi riconsegnerà uno sguardo luminoso e una sensazione di appagamento da cui poter partire. Da mercoledì a venerdì, dovrete però compiere passi più decisi verso chi vi sta accanto, anche sprorandovi le mani. Finale pirotecnico, esaltante, dallo spirito giocoso ed esuberante, come Luna comanda.

**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Mercurio e Giove potrebbero convogliare intelligenza e strategie su strade non mappate, ma Venere in trigono vi aiuterà per tutto Luglio a mantenere l'affettività su livelli gratificanti. A inizio settimana, sarete molto sottili nell'esaminare l'impatto delle vostre scelte sugli altri. Tra mercoledì e venerdì, la Luna nel segno vi farà ritrovare centralità e fiducia in voi stessi. Sarà la fase più indicata per dirimere una questione personale. Nel fine settimana, sarete più aperti, possibilisti e disponibili.

**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - Occuparvi di ciò che vi mantiene stabili ogni singolo giorno non sarà da vedere come una seccante limitazione alla vostra libertà, bensì come un invito a operare nella continuità, proprio per avere a disposizione carburante sempre pronto per i vostri sogni e ideali. Tra mercoledì e venerdì, ne avrete la riprova: una Luna socievole e di possibilità di esprimersi infinite interconnessioni. Un amore inizia a volare. Nel fine settimana, non fatevi mancare (e non lesinate agli altri) tolleranza e sostegno.

**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Con la Luna nel segno, sarete indubbiamente forti e centrati, purché non vi chiudiate agli stimoli esterni. Vivrete infatti quasi tre giornate ricche di opportunità e di possibilità di esprimersi ai massimi livelli. Tra mercoledì e venerdì, introdurre un piccolo cambiamento di abitudini o scompagnare per una volta il vostro ferreo planning potrà all'inizio crearvi un certo turbamento, per poi farvi sentire alleggeriti e flessibili. La Luna intensamente emozionale di sabato e domenica costituirà un inno all'amore.

**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - L' introspezione vi aiuterà, fino a mercoledì mattina, a recuperare un certo distacco da questioni che il nervosismo ha negli ultimi giorni ingigantito. Forse sceglierete la strada del silenzio e di una certa impenetrabilità, ma lo farete per salvaguardarvi. Quindi, fino a tutto venerdì, potrete finalmente riaprire le finestre, cambiare aria e far sparire la polvere che sembrava depositata sui vostri progetti. Grande recupero personale, su tutta la linea. Fine settimana tenace nei sentimenti. Con la mente sgombra.

**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - Stabilità e protezione saranno le qualità che respirerete fino a mercoledì mattina: metodo e applicazione vi renderanno felicemente appagati, soprattutto nelle attività inerenti le comunicazioni e le associazioni. Al centro della settimana vi imbatterete nella poliedrica Luna in Acquario, che potrebbe ispirarvi invenzioni e nuovi progetti. Cercate però di coltivarli tenacemente. Nel week-end, la Luna nel segno vi renderà ipersensibili, ma anche magici, cangianti, affascinanti come sapete essere. Viva l'amore!



SEGUITECI ANCHE ON LINE

cittadino.ca





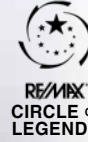
# UN'ALTRA VENDITA

**VENDUTO**



**Con Nancy è Venduto!**

**Contattatemi per Comprare o Vendere  
514-303-9777**



**RE/MAX SOLUTIONS**

Agence Immobilière

ÉQUIPE **NANCY FORLINI** TEAM  
Courtier immobilier agréé

<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p> <p><b>NOVITÀ SUL MERCATO</b></p> <p><b>OPPORTUNITÀ DA COGLIERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>BUNGALOW CON GRANDE POTENZIALE</li> <li>IDEALE PER RISTRUTTURAZIONI</li> <li>BEL TERRENO DI 5000 PC VICINO A BORDO ACQUA</li> </ul> <p>PREZZO: 269 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>MAGNIFICO 4PLEX DI 40 X 45</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA</li> <li>IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE</li> <li>BUONA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI</li> </ul> <p>PREZZO: 879 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>RESIDENZA DI PRESTIGIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>IMMENSO COTTAGE IN OTTIMA POSIZIONE</li> <li>4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE</li> <li>AMPIO CORTILE SUL RETRO</li> </ul> <p>PREZZO: 949 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>SUPERBO TRIPEX IN BUONA POSIZIONE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA</li> <li>RDC E BACHELOR LIBERI ALL'ACQUISTO</li> <li>SETTORE IDEALE VICINO ALLE COMODITÀ</li> </ul> <p>PREZZO: 648 900 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>COTTAGE DI LUSO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>COSTRUZIONE DI QUALITÀ DALL'ARREDAMENTO ELEGANTE</li> <li>4+1 CAMERE DA LETTO, 3+1 SDB</li> <li>SOTTOSUOLO RIFINITO, BEL CORTILE CON PISCINA</li> </ul> <p>PREZZO: 879 000 \$</p>
<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p> <p><b>RARO SUL MERCATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EX TRIPEX CONVERTITO IN COTTAGE</li> <li>PROPRIETÀ IMMENSA CON GRANDE CORTILE</li> <li>IDEALE PER FAMIGLIA, ORGANISMO E OPZIONE INTERGENERAZIONALE</li> </ul> <p>PREZZO: 549 000 \$</p>	<p><b>VENDUTO</b></p>	<p><b>VENDUTO</b></p>	<p><b>VENDUTO</b></p>	<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p> <p><b>SUPERBO BUNGALOW RINNOVATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SPAZIOSO PIANO TERRA ALL'ARIA APERTA</li> <li>3+1 CAMERE DA LETTO, 2+1 BAGNI</li> <li>PISCINA INTERRATA E GARAGE DOPPIO</li> </ul> <p>PREZZO: 524 000 \$</p>
<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>INDIRIZZO DI PRESTIGIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>COTTAGE DI LUSO DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ</li> <li>GRANDE TERRENO DI 11 500 PC</li> <li>BEL CORTILE SUL RETRO MOLTO PRIVATO</li> </ul> <p>PREZZO: 749 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>OCCASIONE DA NON PERDERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SPAZIOSO 5PLEX DI 52 X 43</li> <li>1 X 7½ E 4 X 4½</li> <li>INTROITI ANNUALI DI 48 240\$</li> </ul> <p>PREZZO: 879 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>SUPERBO CONDO DI 1 212 PC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>UNITÀ ALL'ANGOLO AL 2° PIANO</li> <li>3 CAMERE E 2 BAGNI</li> <li>GARAGE E RIPOSTIGLIO</li> </ul> <p>PREZZO: 395 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>PROPRIETÀ DI PRESTIGIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>MAGNIFICO COTTAGE CON VISTA SULL'ACQUA</li> <li>RIFINITURE DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE</li> <li>SUPERBO CORTILE PRIVATO E BEN ARREDATO</li> </ul> <p>PREZZO: 897 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>RARO SUL MERCATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SPAZIOSO COTTAGE DI 5 CAMERE</li> <li>ANGOLO DI STRADA, SETTORE PIACEVOLE</li> <li>NUMEROSE RISTRUTTURAZIONI EFFETTUATE</li> </ul> <p>PREZZO: 449 000 \$</p>
<p><b>PETITE-PATRIE</b></p> <p><b>DUPLEX IN QUARTIERE AMBITO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>MANTENUTO BENE, PROPRIETARIO DI LUNGA DATA</li> <li>VICINISSIMO ALLA METRO FABRE E BEAUBIEN</li> <li>PIANO TERRA LIBERO ALL'ACQUISTO</li> </ul> <p>PREZZO: 789 000 \$</p>	<p><b>LAVAL</b></p> <p><b>MAGNIFICO CONDO DI 1 031 PC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>CONCETTO ARIA APERTA MOLTO LUMINOSO</li> <li>2 CAMERE, SUPERBA CUCINA MODERNA</li> <li>PARCHEGGIO ESTERNO</li> </ul> <p>PREZZO: 199 000 \$</p>	<p><b>LAVAL</b></p> <p><b>OPPORTUNITÀ DA COGLIERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>BUNGALOW IN SETTORE RICERCATO</li> <li>PROPRIETÀ LUMINOSA IDEALE PER FAMIGLIA</li> <li>SITUATO SU STRADA PIACEVOLE VICINO A UN PARCO</li> </ul> <p>PREZZO: 259 000 \$</p>	<p><b>AHUNTSIC</b></p> <p><b>SPAZIOSO COTTAGE DI 56 X 25</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ELEGANTE DIMORA ALL'ANGOLO DI STRADA</li> <li>GRANDE TERRENO CON GIARDINO IN STILE EUROPEO</li> <li>QUARTIERE AMBITO VICINO AI SERVIZI</li> </ul> <p>PREZZO: 774 900 \$</p>	<p><b>AHUNTSIC</b></p> <p><b>DOMINIO ST-SULPICE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>BEL BUNGALOW MANTENUTO CON CURA</li> <li>DIVERSE RISTRUTTURAZIONI NEL CORSO DEGLI ANNI</li> <li>SUPERBO CORTILE CON PISCINA INTERRATA</li> </ul> <p>PREZZO: 599 000 \$</p>

**L'INSEGNA CHE VENDE!**  
**514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST**

Visitate le nostre proprietà su: **NANCYFORLINI.COM**





# LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

UN APPROCCIO UMANO | DELLE SCELTE GIUSTE E CONSAPEVOLI

## UN POMERIGGIO AL *Giardino*

DAL 7 LUGLIO 2019  
SOTTO IL GAZEBO

Al Repos Saint-François d'Assise, Le Jardin du Souvenir (Giardino delle rimembranze) si anima di un'atmosfera domenicale, in un clima di calma caratterizzato dalla serenità. Momenti di grazia, bellezza e di pace.

### PROGRAMMA ESTIVO

#### LUGLIO

- 7** **DONNA DI SOUL**  
ORE 14.00 Sylvie Desgroseilliers  
Ralph Télémaque, *pianoforte*  
Pittore al Giardino: Véronique Komlosy
- 14** **B&B JAZZ e invitati speciali**  
ORE 14.00 **MARIE-CHRISTINE DEPESTRE**  
Pierre Grimard, *pianoforte*  
Jean-François Gagnon, *trombetta*  
Louis-Martin Grimard, *contrabbasso*
- 21** **MUSICA DI FILMS - PRESA 2**  
ORE 14.00 TRIO ALLA CARTA-MONTRÉAL  
Claudel Callender, *pianoforte e voce*  
Valérie Walker, *voce e trombetta*  
Annie Parent, *violino*  
Pittore al Giardino: Anca Ciupitu
- 28** **UNA VENTATA FRANCESE**  
ORE 14.00 Catherine Chabot, *flauto*  
Amina Myriam Tébin, *alto*  
Matt Dupont, *arpa*

#### AGOSTO

- 4** **OMAGGIO ITALIANO**  
ORE 14.00 Isaac Jobin, *violino*  
Marie-Élodie Serfati, *violino*  
David Bouchard, *violoncello*  
Pittore al Giardino: Chantal Fiset
- 11** **PIANO E POESIA FRANCOFONA**  
ORE 14.00 TRIO AHOOJA-CARDINAL-PRUD'HOMME  
Philippe Prud'homme, *pianoforte*  
Pierre-Yves Cardinal, *poesia*  
Mikhail Ahooja, *poesia*
- 18** **OMAGGIO A BRUBECK**  
ORE 14.00 RÉMI BOLDUC, JAZZ INSIEME  
François Bourassa, *pianoforte*  
Remi Bolduc, *sassofono*  
Fraser Hollins, *contrabbasso*  
Dave Laing, *batteria*
- 25** **LE NOSTRE CANZONI DEL CUORE**  
ORE 14.00 TRIO MIMOSA  
Francine Beaudry, *pianoforte*  
Emmanuelle Gagné, *soprano*  
Carole Chabot, *alto*  
Artisti al Giardino: Madeleine Marciil  
e Josée Jacques "Il lutto e le sue passioni"

#### SETTEMBRE

- 15** **DANZAS**  
ORE 15.30 MG3-MONTRÉAL TRIO DI CHITARRA  
Sébastien Dufour  
Glenn Lévesque  
Marc Morin  
Pittore al Giardino: Myrtha

CANTO, MUSICA,  
INCONTRI, LETTURE,  
POESIA E PITTURA

INGRESSO GRATUITO

